**Лексические функции-замены и лексические функции-параметры**

Между словами в языке устанавливаются два вида отношений – парадигматические и синтагматические. Оба типа семантических отношений между словами были подробно изучены научным коллективом Московской семантической школы (А.К.Жолковский, И.А. Мельчук, Ю.Д.Апресян и др.). В результате их исследований все выявленные парадигматические отношения были распределены по так называемым **лексическим функциям-заменам (ЛФ-З),** ставящим в соответствие данному слову А такое слово В, лексическое значение которого совпадает целиком или частично с лексическим значением А. Выделение подобных лексических функций-заменпозволило унифицировать основные виды парадигматических отношений между словами в языке, представив их в виде обозначений на основе английских и латинских слов. Так, в рамках корреляции «часть» *–* «целое» исследователями были выделены сразу несколько лексических функций-замен: 1) ЛФ-З Mult (значение совокупности чего-л.), например, *Mult (овца) = отара [овец];* 2) ЛФ-З Sing (значение одной порции чего-л.), например, Sing *(дождь) = капля*; 3) ЛФ-З Cap (значение главного элемента множества), например, Cap *(факультет) = декан;* 4) ЛФ-З Equip (значение основного коллектива чего-л.), например, Equip *(самолёт) = экипаж* и др.

В таблице ниже приведены основные лексические функции-замены с указанием типов семантической корреляции, к которым они относятся, и примерами их использования:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Тип семантической корреляции | Лексическая функция-замена (ЛФ-З) | Значение ЛФ-З | Пример использования ЛФ-З |
| Синонимическая | Syn | синоним | Syn *(дождить) = моросить, капать*  Syn *(стрелять) = палить* |
| Антонимическая | Anti | антоним | Anti *(победа) = поражение*  Anti *(одевать) = раздевать* |
| Гипонимическая | Gener | родовое понятие | Gener *(газ) = вещество*  Gener *(шахматы) = игра* |
| Гипонимическая | Sing | одна порция | Sing *(целовать) = поцеловать*  Sing *(горох) = горошина* |
| Гипонимическая | Mult | совокупность | Mult *(кинотеатр) = сеть (кинотеатров)*;  Mult *(поражение) = цепь (поражений)* |
| Гипонимическая | Cap | глава | Cap *(племя) = вождь* |
| Гипонимическая | Equip | экипаж | Equip *(больница) = персонал (больницы)*  Equip *(театр) = труппа (театра)* |
| Гипонимическая | Centr | центр | Centr *(лес) = чаща (леса)* |
| Конверсивная | Conv | конверсив | Conv *(муж) = жена*  Conv *(жених) = невеста* |
| Семантической производности | S0 | синтаксический дериват (существительное) | S0 *(рожать) = роды*  S0 *(двигаться) = движение* |
| Семантической производности | Si | типовое название i-гo участника ситуации | S1 *(лечить) = врач*,  *S2 (лечить) = пациент* |
| Семантической производности | Sinstr | типовое название инструмента ситуации | Sinstr *(отапливать) = система отопления*, Sinstr *(думать) = ум* |
| Семантической производности | Sloc | типовое название места ситуации | *Sloc (биться) = поле боя* |
| Семантической производности | Smod | типовое название способа действия | Smod *(ходить) = походка*,  Smod *(писать) = стиль*,  Smod *(говорить) = дикция* |
| Семантической производности | Sres | типовое название результата ситуации | Sres *(учиться) = знания, навыки*  Sres *(совещание) = итоги (совещания)* |
| Семантической производности | Susual | имена физических предметов, которые обычно принимают участие в данной ситуации (в качестве его семантического актанта) | Susual *(квакать) = лягушка*  Susualloc *(сидеть) = стул*  Susualloc *(жить) = дом* |
| Семантической производности | A0 | синтаксический дериват (прилагательное) | А0 *(строить) = строительный*  А0 *(республика) = республиканский* |
| Семантической производности | V0 | синтаксический дериват (глагол) | V0 *(любовь) = любить*  V0 *(строительный) = строить* |
| Семантической производности | Adv0 | синтаксический дериват (наречие) | Adv0 *(быстрый) = быстро*  Adv0 *(большой) = очень* |
| Семантической производности | Ablei | типовое свойство i-го «потенциального» участника ситуации | Able1 *(плакать) = слезливый*  Able2 *(сомневаться) = сомнительный* |
| Семантической производности | Pred | глагол, обозначающий «быть», «являться» | Pred *(пьяница) = пьянствовать*  Pred *(рядом) = соседствовать* |

Семасиологи сходятся во мнении, что анализ слов, состоящих в парадигматических отношениях, оказывается очень полезным при формировании точного и полного толкования того или иного слова: невозможно правильно описать значение отдельного слова вне сопоставления его со значениями других слов в языке. Например, для верного описания значений неточных синонимов *помогать* и *способствовать* полезно обратиться к их антонимичной пропорции *мешать – препятствовать*. Выясняется, что *помогать* так относится к *мешать*, как *способствовать* к *препятствовать*. Благодаря их сопоставлению и удачному описанию одного из слов становится возможным описание всей группы слов:

*А помогает* *В в X-е* *Y-ом* *(Он помогал мне писать работу. Он помогал мне своими дельными советами)* = «Посредством Y-а А облегчает для В выполнение X-а, причем А и В действуют одновременно»;

*А мешает В в X-е Y-ом* *(Он мешал мне работать. Он мешал мне своими назойливыми комментариями)* = «Посредством Y-а А затрудняет для В выполнение X-а, причем А и В действуют одновременно».

*А способствует* *В в X-е Y-ом* = «Посредством Y-а А облегчает для В ряд действий, выполнение которых необходимо для достижения Х-а – цели В»;

*А препятствует* *В в X-е Y-ом* = «Посредством Y-а А затрудняет для В ряд действий, без выполнения которых невозможно достижение Х-а – цели В».

Что касается синтагматических отношений (т.е. сочетаемости слов друг с другом), впервые на наличие в языках мира ограниченного списка абстрактных значений, на которые можно разложить почти все имеющиеся сочетания слов, также обратили внимание представители Московской семантический школы, а именно лингвисты И.А.Мельчук и А.К. Жолковский. Ими было замечено, что многие типы лексической сочетаемости объединены общей идеей, или так называемыми «типовыми значениями». Например, общее типовое значение наблюдается у таких сочетаний, как *спать крепко, знать твёрдо, изучать досконально, любить всем сердцем, улыбаться во весь рот* и др., все из которых выражают крайнюю степень признака, состояния или действия (типовое значение «очень»). Сочетания *Молоко скисло, Мясо испортилось, Дисциплина расшаталась* выражают деградацию признака (типовое значение «становиться хуже или плохим»). Сочетания *Собака лает, Снег скрипит, Банкнота хрустит, Водопад шумит* выражают типичный для субъекта звук (типовое значение «характерный звук, издаваемый субъектом»). А выражения *потушить костёр, убить надежду, разорвать дружбу, покончить с неграмотностью, отнять власть* означают намеренное прекращение ситуации (типовое значение «ликвидировать»).

На основе этих наблюдений семасиологами Московской семантической школы был предложен уникальный способ описания лексической сочетаемости слов на основе так называемых **лексических функций-параметров** (другое название – лексические функции-коллокаты) (ЛФ-П), которые имеют вид *f(x) = {уi}*, где *x* – ключевое слово; *f* – обозначение некоторого типового значения, *y* – лексическое выражение данного типового значения. Данный способ обобщения сочетаний слов оказал существенное влияние на развитие машинного перевода, так как позволил усовершенствовать автоматический подбор аналога на основании одной и той же лексической функции-параметра в паре языков (язык-оригинал, язык перевода): например, ЛФ-П Magn *(tea) = strong,* ЛФ-ПMagn *(чай) = крепкий*.

Все имеющиеся лексические функции-параметры можно условно разделить на глагольные (аналоги глаголов), адъюнктивные (аналоги прилагательных и наречий), субстантивные (аналоги существительных) и функции-параметры, выражающие значения предлогов.

Наиболее исчерпывающая информация об основных лексических функциях-параметрах с указанием их типов, значений и примеров использования представлена в таблице ниже:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Тип лексической функции-параметра | Лексическая функция-параметр | Значение лексической функции-параметра | Пример использования | Комментарий |
| глагольный (аналог глаголов) | Oper1 | Полувспомогательный глагол, соединяющий название i-го участника ситуации в качестве подлежащего с названием самой ситуации в качестве дополнения | Oper1 *(влияние) = оказывать*  Oper2 *(влияние) = быть под влиянием*  Oper1 *(препятствие) = чинить*  Oper2 *(препятствие) = сталкиваться с* | Не имеет чёткого семантического содержания, выполняет чисто синтаксическую функцию «оглаголивания» существительных |
| глагольный (аналог глаголов) | Func0 | Полувспомогательный глагол со значением «иметь место», при котором название ситуации выполняет функцию подлежащего | Func0 *(влияние) = иметь место* | Не имеет чёткого семантического содержания, выполняет чисто синтаксическую функцию «оглаголивания» существительных |
| глагольный (аналог глаголов) | Funci | Полувспомогательный глагол, соединяющий название ситуации в качестве подлежащего с названием i-го участника ситуации в качестве дополнения | Func1 *(влияние) = исходить от* Func2 *(влияние) = распространяться* | Не имеет чёткого семантического содержания, выполняет чисто синтаксическую функцию «оглаголивания» существительных |
| глагольный (аналог глаголов) | Laborij | Полувспомогательный глагол, соединяющий название i-го участника ситуации в качестве подлежащего с названием j-го участника ситуации в качестве дополнения и с названием самой ситуации в качестве второстепенного дополнения | Labor12 *(влияние) = подвергать (кого-л. влиянию)*  Labor12 *(насмешки) = осыпать (кого-л. насмешками)*  Labor12 (казнь) = *предавать (кого-л. казни)* | Не имеет чёткого семантического содержания, выполняет чисто синтаксическую функцию «оглаголивания» существительных |
| глагольный (аналог глаголов) | Copul | связка | Copul *(родственник) = быть, являться, доводиться (родственником)*  Copul *(учитель) = быть, работать (учителем)* | Не имеет чёткого семантического содержания, выполняет чисто синтаксическую функцию «оглаголивания» существительных |
| глагольный (аналог глаголов) с фазисным значением | Incep | «начинать» | Incep *(спать) = засыпать*  IncepOper *(гости) = приходить в (гости)* | Часто присоединяется к другим глагольным функциям |
| глагольный (аналог глаголов) с фазисным значением | Cont | «продолжать» | ContFunc0 *(запах) = держаться*  ContFunc0 *(напряжённость) = сохраняться* | Почти всегда присоединяется к другим глагольным функциям |
| глагольный (аналог глаголов) с фазисным значением | Fin | «переставать» | Fin *(спать) = просыпаться*  FinOper1 *(власть) = утрачивать* | Часто присоединяется к другим глагольным функциям |
| глагольный (аналог глаголов) с каузативным значением | Caus | Каузатив, глагол со значением «делать так, что некая ситуация начинает иметь или имеет место» | Caus *(стоять) = ставить*  Caus *(паника) = сеять (панику)*  Caus *(мочить) = мокнуть* | Делятся на морфологические: Caus (*сохнуть) = сушить;* лексические: Caus (*умирать) = убивать*; аналитические: Caus (*знать) = давать знать,* Caus *(уходить) = заставлять уходить*. |
| глагольный (аналог глаголов) с каузативным значением | Liqu | Ликвидатив, глагол со значением «ликвидировать», «делать так, что ситуация не имеет или перестаёт иметь место» | Liqu *(спать) = будить*  Liqu1Func1 *(сомнения) = откинуть*  Liqu1Func0 *(костёр) = потушить* | Часто присоединяется к другим глагольным функциям |
| глагольный (аналог глаголов) с каузативным значением | Perm | Пермиссив, глагол со значением «позволять, допускать», «не делать так, что ситуация не может иметь места» | Perm *(входить)* = *впускать*  Perm2Func2 *(оскорбления) = терпеть* | Часто присоединяется к другим глагольным функциям |
| глагольный (аналог глаголов) | Real | «выполнять требование, содержащееся в значении названия ситуации» | Real *(стрелять) = попадать*  Real *(ловить) = поймать*  Real *(загадка) = отгадывать*  Real2 *(гипотеза) = подтверждать* | Синтаксически равносилен семантически «пустой» ЛФ Operi. Может иметь верхние индексы (римские цифры), обозначающие степень «реализации» требования |
| глагольный (аналог глаголов) | Fact0 | «использование артефакта по его прямому назначению» | Fact0 *(пистолет) = стрелять*  Fact0 *(нож) = резать*  Fact0 *(надежда) = сбываться* | Синтаксически равносилен семантически «пустой» ЛФ-П Func0 |
| глагольный (аналог глаголов) | Factn | «соответствовать фактам действительности», «соответствие информации действительному положению дел» | Fact2 *(гипотеза) = соответствовать*  Fact1 *(слухи) = подтверждаться* | Синтаксически равносилен семантически «пустой» ЛФ-П Funci |
| глагольный (аналог глаголов) | Labreal | «выполнять требование, содержащееся в значении названия ситуации» | Labreal12 *(обед) = есть (что-л. на обед)* | Синтаксически равносилен семантически «пустой» ЛФ-П Laborij. Может иметь верхние индексы (римские цифры) I, II…, обозначающие степень «реализации» требования |
| глагольный (аналог глаголов) с аспектным значением | Perf | «довести до предела действие, обозначенное названием ситуации» | Perf *(брать) = взять*  Perf *(спрашивать) = спросить* |  |
| глагольный (аналог глаголов) с аспектным значением | Result | «быть результатом действия» | Result *(учиться) = уметь*  Result *(изучать) = знать* |  |
| глагольный (аналог глаголов) | Manif | «проявиться (в чём-л.)», «сделаться явным» | Manif *(вина) = обнаруживаться*  Caus1Manif *(мужество) = проявлять*  Caus1Manif *(признательность) = выражать* |  |
| глагольный (аналог глаголов) | Sympt | Глагольное выражение, обозначающее физическую реакцию на некоторое эмоциональное или физическое состояние человека | Sympt *(удивление, глаза) = глаза на лоб полезли (от удивления)*  Sympt *(удивление, рот) = разинуть рот (от удивления)* | Является двухаргументной ЛФ |
| глагольный (аналог глаголов) | Prepar | «подготовить», «сделать готовым к нормальному функционированию» | PreparFact *(револьвер) = зарядить* PreparFunc (*обед) = подавать (обед кому-л.)* | Может иметь верхние индексы (римские цифры) I, II…, обозначающие «степень готовности» |
| глагольный (аналог глаголов) | Prox | «быть близко к/ на грани …» | ProxFunc0 *(гроза) = собираться* |  |
| глагольный (аналог глаголов) | Degrad | «деградировать», «становиться хуже или плохим» | Degrad *(дисциплина) = расшататься*  Degrad *(молоко) = скиснуть* |  |
| глагольный (аналог глаголов) | Son | «издавать характерный звук» | Son *(собака) = лаять*  Son *(снег) = скрипеть* |  |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | Magn | «очень», «высокая степень» | Magn *(дисциплина) = железная*  Magn *(знать) = досконально*  Magn *(белый) =* *ослепительно*  Magn *(спать) = крепко, беспробудно, без задних ног, сном праведника* | Сочетается со словами разных частей речи;  выделяются две сравнительные степени – MagnPlus (больше) и MagnMinus (меньше), которые обычно выражаются совместно с каким-либо глагольным параметром; от одного ключевого слова может иметь более одного значения |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | Bon | «хороший», «хорошо» | Bon *(терпение) = ангельское*  Bon *(конец) = благополучный*  Bon *(покупать) = дёшево* | Сочетается со словами разных частей речи |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | AntiBon | «плохой», «плохо» | AntiBon *(писатель) = бездарный*  AntiBon *(гость) = незваный* | Сочетается со словами разных частей речи |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | Pos | стандартная похвала,  «положительная оценка ситуации» | Pos *(рецензия) = положительная* |  |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | AntiPos | «отрицательная оценка ситуации» | AntiPos *(рецензия) = отрицательная* |  |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | Ver | «какой следует», «как следует» | Ver *(удивление) = неподдельное*  Ver *(прибор) = точный* |  |
| адъюнктивный (аналог прилагательных и наречий) | AntiVer | «не такой, какой следует», «не так, как следует» | AntiVer *(улыбка) = фальшивая* |  |
| субстантивный (аналог существительных) | Figur | cтандартная метафора для L (ключевого слова), образное обозначение ситуации | Figur *(сон) = объятия сна;*  Figur *(туман) = пелена тумана;*  Figur *(заговор) = нити заговора* |  |
| субстантивный (аналог существительных) | Centr | «центр, кульминация» | Centr *(лес) = чаща леса*  Centr *(слава) = вершина славы*  LocinCentr *(пустыня) = в сердце пустыни* | Часто используется в сочетании с Locin |
| субстантивный (аналог существительных) | Equip | «экипаж» | Equip (театр) = труппа театра |  |
|  | Sresult |  |  |  |
| аналог предлогов | Locin | предлог, обозначающий типовую локализацию в пространстве: «нахождение» | Locin *(высота) = на высоте* |  |
| аналог предлогов | Locad | предлог, обозначающий типовую локализацию в пространстве: «приближение» | Locad *(высота) = на высоту* |  |
| аналог предлогов | Locab | предлог, обозначающий типовую локализацию в пространстве: «удаление» | Locab (высота) = с высоты |  |
| аналог предлогов | Locin temp | предлог, обозначающий временную локализацию | Locin temp *(анализ) = в ходе анализа* |  |
| аналог предлогов | Instr | предлог со значением инструмента | Instr *(пистолет) = из пистолета* |  |
| аналог предлогов | Propt | предлог со значением «из-за», «в результате» | Propt (страх) = *от страха, со страху*  Propt (любовь) = *из любви к…* |  |

В отличие от лексических функций-замен (о которых речь шла выше), описывающих парадигматические связи слов, лексические функции-параметры позволяют описать синтагматические (сочетаемостные) связи слов. Совместно оба этих вида лексических функций отражают все наиболее важные семантические отношения между словами и уникальным образом демонстрируют системность и стройность лексики русского и иного языков.

Анализ слов с позиции лексических функций-замен и лексических функций-параметров успешно осуществлён в уникальном в своём роде **Толково-комбинаторном словаре русского языка**. Продемонстрируем фрагмент словаря, описывающий лексико-семантическую комбинаторику лексемы *сон* на основе лексических функций-параметров:

**СОН**

от глагола *спать*: **X спит =** X отдыхает с максимально возможным без ущерба для своего организма отключением систем последнего [обычно – почти неподвижно, с закрытыми глазами, расслабленными мышцами, частично отключённым сознанием и т.п.; один из основных периодов суточного или годового цикла жизнедеятельности]»

Magn [отключение]: *беспробудный, мёртвый*

Bon + Magn [отключение]: *глубокий, богатырский*

AntiBon + AntiMagn [отключение]: *неспокойный, беспокойный*

Bon: *лёгкий, тихий, мирный, спокойный, безмятежный; сладкий*

AntiVer[отдых] + AntiBon = *тяжёлый* [не дающий отдыха]

NonAdv1 = *без ~а*

Adv1 =  *во ~е*

Не полностью Adv1 = *сквозь ~// в полусне*

Oper = *спать*

IncepOper = *засыпать*

Magn [отключение] + IncepOper: *погружаться в ~*

AntiVer + IncepOper: *забываться ~ом*

FinOper: книжн. *пробуждаться ото ~а*

PreparOper: устар. или шутл. *отходить ко ~у*

LiquFunc: книжн. *нарушать ~*, книжн. *прерывать ~*, книжн. *тревожить ~*, поэт. *спугнуть ~*

(Non)IncepFunc: *(не) идти, (не) приходить* (о сне)

Conv (ощущать физическую потребность в С.): *клонить ко ~у* и т.д.

Значимость использования лексических функций-параметров при работе с лексической сочетаемостью слов нельзя переоценить: сравнительно ограниченный набор функций позволяет экономно описать значения сочетаний слов и свести их в определённую систему. Кроме того, разработанная система лексических функций-параметров, поставив в соответствие каждому из сочетаний определённое типовое значение, позволяет значительно расширить количество устойчивых сочетаний того или иного слова, которые могут и должны быть отражены в словарях. Это повышает эффективность пользования словарями как с позиции носителей языка, так и с позиции тех, кто изучает русский язык как иностранный. Так, в словарной статье Большого академического словаря русского языка при слове *мнение* («суждение, выражающее оценку кого-л., чего-л., отношение к кому-л., чему-л., взгляд на кого-л., что-л.») указано около 10 способов выражения лексической сочетаемости слова: ***высокое, невысокое*** *и т.п.* ***мнение*** *о ком-л., чём-л.;* ***общественное мнение****;* ***по мнению*** *кого-л./ по чьему-л. мнению; кто-л.* ***какого-л. мнения*** *о чём-л.;* ***оставаться при своём мнении*; *высказывать своё мнение****;* *в,* ***во мнении*** *кого-л.*; ***обмен мнениями; расходиться во мнении, мнениях*** *с кем-л.;* ***особое мнение***, в то время как в Толково-комбинаторном словаре русского языка демонстрируется более 80 устойчивых лексических сочетаний с данным словом (Мнение X-а, что Y – P = Информация «P(Y) истинно», имеющаяся в уме X-а и каузированная актом воли X-а в связи с тем, что X обдумал соответствующие данные [относящиеся к Y-у или к P]»): ***определённое мнение*** [информация – достаточно определённая] (функция Magn[`информация`]); ***установившееся, сложившееся* *мнение*** [длительная обработка информации и привычка к данному мнению] (функция Magn[`обдумывание`]); ***неустоявшееся мнение*** (функция AntiMagn[`обдумывание`]); ***твёрдое мнение*** [убеждённость в истинности]***, окончательное мнение*** [нежелание пересматривать] (функция Magn[`истинно`]); ***шаткое мнение*** (функция AntiMagn[`истинно`]); ***укрепляться, утверждаться во мнении*** (функция PlusMagn[`истинно`] + IncepOper1); ***распространённое*** ***< преобладающее < господствующее > общее, общепринятое, всеобщее < единодушное мнение*** (функция Magn1); ***авторитетное мнение*** (функция Bon1 + Magn1); ***ходячее мнение*** (функция AntiBon1 + Magn1); ***продуманное, аргументированное, обоснованное* *мнение*** (функция Ver[`обдумывание`]); ***необоснованное мнение*** (функция AntiVer[`обдумывание`]); ***объективное, непредвзятое мнение*** [правильное соотношение обдумывания фактов и акта воли: мнение формируется на основании обдумывания, а не предубеждений]***; cвоё, собственное, самостоятельное мнение*** [мнение формируется на основании обдумывания, а не на основании мнений других людей] (функция Ver[`обдумывание` + `акт воли`]); ***субъективное, предвзятое мнение*** (функция Ver[`обдумывание` + `акт воли`]); ***правильное, справедливое мнение*** (функция Ver[`истинно`]); ***спорное мнение*** (функция NonVer[`истинно`]); ***неверное, неправильное, несостоятельное, ошибочное мнение*** (функция AntiVer[`истинно`]); ***порочное мнение*** [информация «Y – P» – ложная и вредная] (функция AntiVer[`истинно`] + AntiBon[`информация`]; ***положительное, хорошее, благоприятное, высокое, лестное … мнение*** (функция Pos2); ***отрицательное, плохое, неблагоприятное, невысокое, низкое, нелестное … мнение*** (функция AntiPos2); ***иметь мнение****;* ***быть***(о Sпр)***мнения****;* ***держаться, придерживаться мнения***(функция Oper1); ***приходить к мнению*** (функция IncepOper1); ***оставаться*** *[****при*** *своём* ***мнении****]* (вопреки попыткам разубедить X-а) (функция ContOper1); ***отказываться от мнения, отступаться от мнения*** [по принуждению] (функция FinOper1); ***приводить***[Sвин***к*** *(тому)* ***мнению***] (функция CausOper1); ***складываться*** [у Sрод] (функция IncepFunc1); ***навязывать*** [Sдат] ***мнение*** (функция CausFunc1); ***формулировать, выражать, высказывать мнение*** (функция Caus(1)Manif); ***держать*** *[своё* ***мнение****]* ***при себе***(функция AntiCaus(1)Manif); ***выслушивать мнение, знакомиться с мнением, слышать, встречать мнение, сталкиваться с мнением*** (функция Real3[`воспринимать.`]Caus(1)Manif); ***учитывать мнение < прислушиваться к мнению < считаться с мнением < ценить мнение*** (функция Real3I[`использ. инфо.`]Caus(1)Manif); ***игнорировать мнение, пренебрегать мнением,*** **прост.** ***плевать на мнение*** (функция AntiReal3I[`использ. инфо.`]Caus(1)Manif); ***соглашаться с мнением, принимать мнение, руководствоваться мнением*** (функция Real3II[`использ. инфо.`]Caus(1)Manif); ***отвергать мнение*** (функция AntiReal3II[`использ. инфо.`]Caus(1)Manif) и многие др.

Учёт лексических функций-параметров, по наблюдениям некоторых исследователей, позволяет также предсказать лексическую сочетаемость ряда слов, принадлежащих к одному семантическому классу. Возьмём слово *контроль,* входящее в следующие лексические сочетания: *быть (находиться) под контролем* (ЛФ-П Oper1), *подвергаться контролю* (ЛФ-П Oper2), *держать кого-л. под контролем* (ЛФ-П Labor), *подвергать что-л. контролю* (ЛФ-П Labor), *попадать под контроль* (комбинация ЛФ-П IncepOper), *выходить из-под контроля* (комбинация ЛФ-П FinOper), *ставить что-л. под контроль* (комбинация ЛФ-П CausOper), *выводить что-л. из-под контроля* (комбинация ЛФ-П LiquOper).

В значение слова *контроль* входит представление об иерархических отношениях между людьми или группами людей, при которых субъект, занимающий более высокое положение, может диктовать свою волю другому. В этом отношении слову *контроль* близки слова *власть, влияние*, а также *надзор, наблюдение*. В связи с этим оказывается закономерным тот факт, что перечисленные слова входят с сочетаниями с теми же словами, что и слово *контроль*: *быть (находиться) под властью/ под влиянием/ под надзором/ под наблюдением, держать кого-л. под (своей) властью/ под (своим) влиянием/ под надзором/ под наблюдением, попадать под власть/ под влияние/ под надзор/ под наблюдение, выходить из-под власти/ из-под влияния/ из-под надзора/ из-под наблюдения* и др. Другими словами, зная семантические особенности ключевого слова и набор лексических функций-параметров, можно формировать некоторые ожидания лексической сочетаемости слов, находящихся в отношениях синонимии с данным словом.